

# Soaring New Heights : Passer de la représentation chorale sur écran à la scène

*Dr. Maria Theresa Vizconde-Roldan, Présidente, Treble Choir Association of the Philippines, Vice-présidente en charge du Développement, Philippine Choral Directors Association*

La communauté chorale a dû s'adapter à un flux et reflux constant au cours des deux dernières années. Nous avons dû recourir à un moyen purement virtuel pour mener les répétitions et les représentations mais, avec les développements récents, la plupart des chœurs ont progressivement pu passer des écrans à la scène.

Ce nouveau départ s'accompagne de son propre ensemble de défis, ainsi que d'opportunités pour nous en tant que communauté de musiciens. Nous devons accueillir chaque nouvelle rencontre à bras, esprits et cœurs ouverts.

Au milieu de ces changements, la *Treble Choir Association of the Philippines (TCAP)* a lancé deux événements principaux annuels: *Lux Spei: Light of Hope* et *Sing as One*. Bien que les thèmes puissent différer chaque année, leur objectif principal a toujours été de servir de vecteur de collaborations locales et internationales pour les chœurs.

Au pic de la pandémie, notre capacité à mener à bien ces événements était malheureusement limitée. Bien que la technologie nous ait permis de les tenir sur la scène virtuelle, moi, en compagnie de musiciens du monde entier, je ne pouvais m'empêcher d'aspirer à l'espoir de nous réunir physiquement à nouveau et de pouvoir entendre nos chœurs entrer en harmonie autrement que sur un enregistrement.

Heureusement, nous avons commencé à nous adapter avec

résilience. Nos chorales ont pu retourner en répétition en présentiel et chanter une fois par mois pour la messe. Nous sommes ensuite passés à l'étape suivante, et avons organisé notre premier événement en présentiel après deux ans.



Le 27 novembre 2022, le *Young Voices of the Philippines Festival Choir (YVPFC)* s'est réuni pour chanter ensemble en direct à l'occasion du troisième festival choral annuel du TCAP, *Lux Spei: Light of Hope*. Cette chorale du festival comprenait plus de 200 jeunes choristes en provenance de tout le pays. Quelle merveilleuse coïncidence que la première bougie allumée sur la couronne de l'Avent symbolise l'espérance et que l'événement ait eu lieu le premier dimanche de l'Avent! Des moments de sérénité comme celui-ci nous permettent de poursuivre notre mission d'apporter, via la musique, de l'espoir et de l'inspiration dans la vie des autres.

La couronne de l'Avent représente la nouveauté et la continuité de la vie, ce qui signifie que nous avançons nous-mêmes vers cette ère post-pandémique. De la même façon, le

festival a représenté un nouveau départ pour notre communauté chorale, où nous avons pu nous réunir à nouveau dans une célébration eucharistique par la plus haute forme de louange.

Les voix des enfants du YVPFC ont résonné à l'unisson dans toute la cathédrale. Enfin, entendre des dizaines de voix s'harmoniser avec les compositions et les arrangements de la TCAP nous a rappelé à tous que l'organisation de cet événement en valait la peine. Sur ce, j'aimerais remercier les chorales suivantes qui ont participé au YVPFC pour avoir chanté la "*Messe de la vie: un messe pour enfants*" composée par le professeur Jude B. Roldan:

- Chœur d'enfants et de jeunes Balon Dagupan – Virginia Llamas-Mendoza, Chef de chœur
- Chœur d'enfants Calasiao – Gilbert Allan N. Dispo, Chef de chœur
- Chœur d'enfants Caleruega – Jelyn Matalog, Chef de chœur
- Himig Roseña – Jarzihna Ines, Chef de chœur
- Consortium Kilyawan du Chœur d'enfants – Leonard Cleofas, Chef de chœur assistant
- Chœur d'enfants de Quezon – Nicanor Infante, Chef de chœur
- Paul College Pasig High School Chorale – Sheila Marie B. Fetalvero, □ Chef de chœur
- Chœur de jeunes St Jérôme – Abigail de Leon, Chef de chœur
- Chorale Woodrose – Myrene Bagayaua-Carballo, Chef de chœur
- Kantabella
- Young Voices of the Philippines – Jude B. Roldan, Directeur musical

En outre, le 3 janvier 2023, la TCAP a mis en ligne une autre représentation virtuelle dans le cadre de notre projet annuel *Sing as One* mettant en vedette les *Young Voices of the World (YVW)*. Onze chorales de huit pays ont chanté "*We Rise and Sing*", une pièce originale composée par Jude B. Roldan sur un

texte de Marian Abio.

À travers ce chant, nous voulions diffuser un message d'espoir, d'unité et de paix en réunissant une collaboration internationale de célèbres chœurs d'enfants du monde entier. Les YVW l'ont interprété en solidarité avec les moins privilégiés, unis pour la paix malgré nos différences. C'était vraiment réconfortant de recevoir tant de motivation et d'enthousiasme de la part des chorales participantes. Une fois de plus, nous avons réussi à défier les limites physiques grâce à notre dévouement à la musique. J'aimerais remercier les chorales suivantes pour avoir participé à notre plus récent spectacle *Sing as One*:

- Chœur d'enfants de Washington – Margaret Nomura Clark, Chef de chœur
- Coro Juvenil do Instituto Gregoriano (Lisbonne) – Filipa Palhares, Chef de chœur
- Diocesan Girls' Junior School Choir – Kelvin Lau, Chef de chœur
- Chœur d'enfants d'Hamilton – Melanie Tellez, Chef de chœur
- Chœur d'enfants de la vallée de Shenandoah – Janet Hostetter, Chef de chœur
- Chœur Sainte Angela – Roni Sugiarto, Chef de chœur
- Chœur d'enfants de Toronto – Zimfira Poloz, Chef de chœur
- Chœur d'enfants Ponomaryov Vesna – Nadezhda Averina, Chef de chœur
- Chœur de filles de Wattana – Sathit Sukchongchaipruk, Chef de chœur
- Kantabella
- Young Voices Of The Philippines – Jude B. Roldan, Music Chef de chœur

Enhardis par le succès de *Lux Spei*, nous nous sommes enthousiasmés pour le reste des projets de la TCAP afin de

passer à l'étape suivante, maintenant qu'un monde de possibilités s'est ouvert pour nous. C'est depuis longtemps un rêve lointain pour nous d'organiser et de vivre *Sing as One* comme un événement en présentiel. Aujourd'hui, pour la toute première fois depuis sa création, nous sommes ravis d'annoncer que *Sing as One* se tiendra le 7 juillet 2023, où les *Young Voices of the Philippines (YVP)* se produiront au prestigieux Carnegie Hall de New York avec les *St Genevieve Valiant Voices* dirigées par Cristopher Avendano, le *Virginia Children's Chorus* avec Corbin Thomas Pinto, le *Toronto Children's Chorus* avec Zimfira Poloz et Matthew Otto, le *Children's Chorus of Washington* avec Margaret Nomura Clark et le *Shenandoah Valley Children's Choir* avec le Dr. Janet Hostetter pour la première de *Missa Virtutum* de Jude B. Roldan.

Outre ces réalisations remarquables, les *YVP* ont franchi de nombreuses étapes. Ils ont récemment été intronisés en tant que plus récent et plus jeune artiste du ministère jésuite de la musique, un producteur et éditeur autochtone de musique liturgique largement utilisée. Je lui exprime ma plus profonde gratitude ainsi qu'à la *Jesuit Communications Foundation* – branche médiatique de la Province philippine de la Compagnie de Jésus – pour avoir donné aux *YVP* la chance de contribuer au corpus toujours croissant de la musique liturgique philippine. Ils ont également participé à la célébration de la Journée mondiale de la musique chorale de la Fédération Internationale pour la Musique Chorale (FIMC) et ont récemment été présentés comme chœur principal du Congrès national 2022 de l'Association philippine des chefs de chœur.



YVPFC with His Excellency Most Reverend Honesto Ongtioco, DD  
Bishop of Cubao

Cela dit, l'année à venir nous réserve beaucoup de projets, avec de nombreux événements qui nous enchantent d'avance. Du 1er au 3 juillet, nous représenterons les Philippines au *Voices Together: An International Youth Choral Symposium*. Au cours de cet événement de 3 jours, nous présenterons de la musique philippine ainsi que notre programme choral à l'Université du Maryland, et nous nous produirons au *Clarice Smith Performing Arts Center* au *College Park*.

Nous ne pourrions être plus reconnaissants pour chaque occasion qui nous a été donnée et nous apprécions tout le soutien que nous avons reçu jusqu'à présent. Nous attendons avec impatience tout ce qui est à venir pour notre organisation et nos chorales. S'aventurant dans un nouveau monde post-pandémie, la *TCAP* se consacre maintenant plus que jamais à atteindre de nouveaux sommets et à braver de nouveaux départs avec un cœur inspiré et reconnaissant.



Le Dr. **Maria Theresa Vizconde-Roldan** est titulaire d'un doctorat en arts musicaux (*Summa Cum Laude*) de l'Université Saint Paul de Manille. Elle a obtenu son diplôme en éducation musicale avec mention, et une maîtrise en direction au Conservatoire de musique de l'Université de Santo Tomas. Elle est connue pour sa méthode chorale, "GESTAPHOR" et *Groundwork for Part-*

*Singing*. Conformément à ses engagements, Theresa et son époux, Jude, écrivent de la musique chorale pour des chœurs d'enfants et arrangent des chansons folkloriques philippines. Hal Leonard et Pavane aux États-Unis ont publié certaines de leurs œuvres. En partenariat avec Muziksea, un éditeur de musique chorale numérique à Singapour, ils ont produit la série Maria Theresa Vizconde-Roldan Choral Adventures. Theresa est également directrice artistique de Young Voices of the World, Young Voices of Asia et du Young Voices of the Philippines Festival Choir. Elle dirige les deux chœurs professionnels de la Treble Choir Association of the Philippines, des Young Voices of the Philippines et de Kantabella. Elle est également la chef fondatrice du tout premier Chœur d'enfants du monde lauréat au *Llangollen International Musical Eisteddfod* et *Choir Olympic Champion* aux *World Choir Games* en Allemagne. [mtvizconderoldan@yahoo.com](mailto:mtvizconderoldan@yahoo.com)

*Traduit de l'anglais par Barbara Pissane, relu par Jean Payon*